

**Zeitschrift:** Fotointern : digital imaging. Édition romande  
**Herausgeber:** Urs Tillmanns  
**Band:** 15 (2008)  
**Heft:** 8

**Rubrik:** Actuel

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.03.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Photokina à Cologne du 23 au 28.09.08 – la Mecque de l'image

L'édition 2008 de la photokina va accueillir comme chaque année tout le gratin du marché mondial de l'image pour présenter au public international de spécialistes une gamme de produits de plus en plus complexes dans les domaines de la technologie et des applications grand public et professionnelles. Les organisateurs – Koelnmesse et l'Association de l'industrie photographique – attendent env. 1600 exposants de 50 pays. Comme en 2006, la proportion d'étrangers devrait, selon Oliver P. Kuhrt, gérant de Koelnmesse GmbH, franchir la barre des 60 %. Cette année encore, de nombreuses entreprises présentes – dont Sony, Panasonic, Samsung et Canon – vont agrandir leurs surfaces d'exposition, une décision interprétée comme un signe clair de la position exclusive occupée par la photokina en tant que plate-forme internationale numéro un de la branche.

La photokina a également annoncé avoir réussi à attirer de nouveaux exposants. Plus d'une centaine d'entreprises, parmi lesquelles le géant logiciel Microsoft ou General Imaging ont décidé d'être présentes pour la première fois à la photokina. Des cinq secteurs d'exposition habituels, la photokina passe cette année à quatre seulement. Dans les différents halls sera retracé pas à pas l'ensemble du flux de travail dans l'imagerie: prise de vue, traitement, sauvegarde et tirage de l'image. Les accessoires viendront intégrer l'espace d'exposi-

tion auquel leur gamme de produits est rattachée.

Outre la présentation de nouveaux appareils, objectifs, imprimantes, services et accessoires pour utilisateurs spécialisés, professionnels et particuliers, les organisateurs comptent placer leur salon sous le si-



gne des moyens créatifs et conviviaux proposés au consommateur pour imprimer des images ainsi que des nouvelles possibilités offertes par l'ère numérique pour la présentation de l'image.

Les organisateurs se focalisent particulièrement sur l'utilisateur professionnel. Des programmes VIP internationaux, un espace dédié aux acheteurs du monde entier, des offres de voyage attrayantes, un programme de conférences de haute volée et une coopération renforcée avec des centrales d'achat et associations viendront en aide aux commerçants spécialisés et aux utilisateurs professionnels de tous les pays pour faciliter la préparation et la réalisation de leur visite à la photokina.

En avant-première, les organisateurs de la photokina présentent déjà les premiers moments forts du programme d'accompagnement de l'édition 2008. Outre les traditionnels «GfK Market Briefings» qui présentent sous forme compacte et actuelle aux commerçants et représentants de l'indus-



trie du monde entier des données clés et fondamentales ainsi que des études de marché détaillées, le Business Forum placé sous le titre «Memories on demand» est mis en vedette. Les plus grands décideurs du marché international discuteront des répercussions des technologies numériques de l'image sur le style de vie des consommateurs. Le salon attend l'inscription de quelques 400 grands dirigeants de l'industrie et du commerce à ce forum.

Installée dans un impressionnant espace spécialement dédié, la projection Arena «Impressions XXL» décline le thème de la présentation et de la projection de l'image. Les visiteurs spécialisés et consommateurs particuliers pourront se rendre compte à

quel point l'effet émotionnel de bonnes images est renforcé plus celles-ci sont présentées de façon saisissante. L'objectif est de montrer à tous les photographes qu'il existe – indépendamment du budget – une solution spécifique de présentation et de projection pour chaque occasion. Des conseils pratiques pour des solutions sur mesure en fonction des besoins sont donnés aux utilisateurs professionnels comme les photographes, agences de publicité, voyageurs, musées, architectes ou entreprises.

La Visual Gallery compte encore cette année parmi les événements culturels de la photokina. Elle présente des chefs d'œuvre de photographes internationaux de renom et des travaux d'artistes primés de la jeune génération. Les créations de l'acteur et réalisateur américain Dennis Hopper seront le «clou» de ces expositions. Avant de percer sur la scène internationale en 1969 avec «Easy Rider», il s'était fait un nom comme photographe. Parallèlement, Thomas Höpker grand photographe de renommée mondiale et photojournaliste vivant aujourd'hui à New York présente les moments forts de sa carrière artistique.

Parmi les autres attractions culturelles figurent la «Galerie Cicero pour la photographie politique», le MAPHO (Musée de la photographie architecturale), le forum culturel C/O Berlin ainsi que l'association des designers photos indépendants (BFF e. V.).

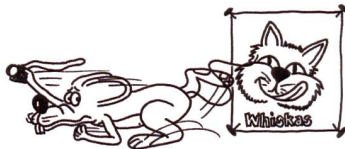
# FUJIFILM



Genesis of Nature Photography Digital Camera.

# FINEPIX S100 FS

www.fujifilm.ch



A vendre  
**Développeuse Fujifilm,**  
 Modèle: FP 363 SC AL  
 Prix 5000.00  
 Très bon état  
 079 624 44 45

[www.fotointern.ch](http://www.fotointern.ch)  
**actuel tous les jours**  
 (en allemand)

## AgfaPhoto: une question de doigté

AgfaPhoto réédite une spécialité: un appareil photo numérique équipé du légendaire capteur-déclencheur rouge ultra sensible. Rapidement indissociable de l'image du fabricant dès sa sortie en 1969, il a même été adopté dans le logo AgfaPhoto.

Avec un diamètre de 14 mm, le déclencheur des AgfaPhoto sensor 830s et 530s qui viennent d'être lancés est nettement plus volumineux que sur la plupart des modèles numériques actuels. Un grand écran TFT 2,4 pouces facilite la visée et la sélection tout en affichant les clichés pris. Le capteur d'image est basé sur la technologie CMOS dernier cri. L'AgfaPhoto sensor

530s est doté d'une résolution cinq mégapixels et d'un zoom optique 3x et



numérique 8x tandis que son grand frère, l'AgfaPhoto sensor 830s, possède une résolution de huit mégapixels et un zoom optique 3x.

[www.wahl-trading.ch](http://www.wahl-trading.ch)

## Samsung chez Engelberger

Engelberger AG propose dès à présent la marque réputée Samsung. Quatre lignes de produits comptant au total 13 modèles différents de même qu'un reflex numérique sont actuellement disponibles. De nombreux accessoires sont également proposés. La photo représente le Samsung NV24HD récompensé par la TIPA. Engelberger AG est un distributeur spécialisé dans les produits «Imaging» et le distributeur de la gamme SanDisk. L'assortiment englobe les marques Adobe, Ansmann, B+W, Canon, ColorVision, Energizer, Epson, Fujifilm, Gepe, Herma, HP, Ilford, Kodak, Nikon, Osram, Polaroid, SanDisk, Sanyo eneloop, Sony, Velbon et TDK. [www.engelberger.ch](http://www.engelberger.ch)



## Epson: nouveaux projecteurs fixes

Epson étoffe sa gamme de projecteurs fixes en lançant la nouvelle série EB-G5000. Affichant une luminosité jusqu'à 5000 ansi lumens, cette nouvelle génération fait partie des plus lumineuses de sa catégorie et se caractérise par une convivialité extrême, une connectivité étendue avec de nombreux ports y compris le transfert sans



fil et un fonctionnement autonome sans PC. Grâce à cinq lentilles interchangeables, les projecteurs s'adaptent à n'importe

quelle configuration de l'espace. La fonction Lens Shift intégrée (jusqu'à 60% vertical/10% horizontal) permet un ajustement exact de la projection en fonction de l'écran. Une monture à baïonnette assure un changement des lentilles en un tournemain.

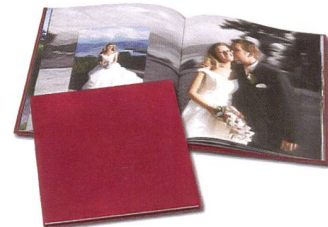
Les modèles standards EB-G5100 et EB-G5150 atteignent une luminosité de 4000 lumens. Grâce à leurs 5000 lumens, les modèles EB-G5300 et EB-G5350 sont parfaits pour les espaces très éclairés. L'EB-G5200W délivre une projection à une résolution WXGA (1280 x 800 pixels).

Les cinq modèles de la nouvelle série Epson EB-G5000 seront en vente à partir de juillet à des prix démarant à 4035 CHF. Internet: [www.epson.de](http://www.epson.de)

## Book4you en toutes occasions

Pour les grandes occasions comme les mariages, anniversaires de mariage et événementiels promotionnels, book4you.ch lance des albums de luxe très haut de gamme. Parés de satin, de soie, de cuir ou de plexiglas, ces nouveaux albums imprimés en Suisse par tirage numérique et reliés avec le

de produits haut de gamme selon book4you. Par ailleurs, beaucoup de photographes expriment le souhait de concevoir un album autrement qu'avec un logiciel conventionnel de composition de livres photos. Pour y répondre, les nouveaux albums de luxe peuvent être réalisés - comme une grande partie des albums standards de book4you - avec un logiciel professionnel comme InDesign ou Photoshop. Les nouveaux albums photo de luxe sont proposés dans un plus grand format de 250 x 313 mm. Deux qualités de papier sont proposées au client. Les albums reçoivent au dos une inscription en relief personnalisée et sont livrés dans un somptueux coffret refermable. L'utilisateur peut lui-même procéder très facilement à la composition de la gamme standard à l'aide d'un logiciel gratuit d'édition de livres photos. [www.book4you.ch](http://www.book4you.ch)



plus grand soin exaucant n'importe quel vœu. Ces derniers temps, de nombreux utilisateurs professionnels sont à la recherche

## «YES DVD» de Fujifilm

Fujifilm propose une solution moderne pour les vieux films au format Super-8 ou les cassettes vidéo: avec «YES DVD», les enregistrements vidéo sur les formats les plus divers peuvent être numérisés de manière professionnelle et économique. Souvenirs d'enfance, voyages oubliés depuis belle lurette, le solo de guitare de votre fils pendant le concert de l'école, les pirouettes de votre fille lors du spectacle de ballet - tous ces moments émouvants ont été enregistrés il y a très longtemps sur des films Super-8 ou des cassettes vidéo par exemple. Mais bien souvent, le projecteur ou le lecteur VHS nécessaires pour les regarder n'existent plus ou sont irréparables. Avec «YES DVD», les souvenirs précieux sur cassettes vidéo ou films sont convertis au niveau le plus actuel de la technique. A l'inverse des procédés de projection traditionnels, les films sont balayés à l'aide de capteurs, numérisés de suite et optimisés à l'aide d'un logiciel pour empêcher toute perte de netteté et de contraste. Les YES DVD peuvent être réalisés à partir des cassettes et formats de films suivants: Video-8, VHS, VHS-C, Betamax, Video 2000, Mini-DV, Normal-8, Single-8, Super-8. Infos: [www.fujifilm.ch](http://www.fujifilm.ch), rubrique «Produits clients» -> Yes DVD

## ASBI: mise à jour des honoraires

Après une pause prolongée, l'Association Suisse des Banques d'Images et Archives Photographiques (ASBI) actualise ses recommandations de prix pour les honoraires des images. L'ASBI renonce à imprimer une brochure: les directives peuvent dès à présent être téléchargées sous forme de fichier PDF sur [www.sab-photo.ch](http://www.sab-photo.ch). Les recommandations de prix et de conditions de l'ASBI fournissent de précieuses informations à tous les acteurs du marché de l'image. Elles garantissent la transparence et sont reconnues et respectées dans la branche de la publicité et des médias. Elles tiennent lieu de référence dans les affaires juridiques. L'ASBI s'est entre autres fixée pour objectif de promouvoir les agences de photos suis-

ses, d'organiser des séminaires spécialisés et d'encourager l'échange d'expériences entre les membres ainsi que de les conseiller dans toutes les questions d'ordre professionnel ou juridique. L'ASBI est également membre du CEPIC (Coordination of European Picture Agencies Stock Press Heritage), l'association faîtière européenne des agences de photos et de «Stop Piracy». Selon les statuts, toute personne physique ou juridique peut devenir membre actif de l'ASBI si elle exploite une agence de photos ou des archives photographiques en Suisse ou dans la Principauté de Lichtenstein. Deux années d'activité sont nécessaires pour être admis. Les formulaires d'inscription peuvent être demandés au secrétariat.



Mister E  
Christian Reding  
Spécialiste de  
**OLYMPUS E-SYSTEM**

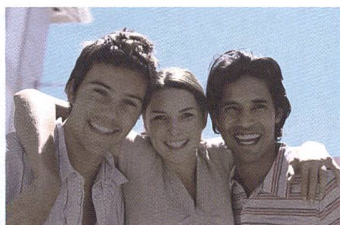
## Mister E informe sur le contraste clair/obscur

### Retour de vacances

Les vacances d'été sont passées, le tri des photos peut commencer. Lesquelles faut-il supprimer, lesquelles seront gardées pour l'album photo des vacances? Quelles photos feront le plus d'effet lors de la «soirée projection» tant attendue par les collègues? Les contrastes trop durs sont souvent un «critère mortel» surtout lors des projections privées à

n'est pas l'image dans son ensemble qui est éclaircie (ce qui peut conduire à des aberrations dans les zones claires) mais seulement les endroits risquant de devenir trop sombres. Cet outil pratique est accessible dans la rubrique «Gradation» du menu des appareils actuels du système E. Le photographe peut sélectionner le réglage auto et normal en fonction du sujet rencontré,

APN compacts Olympus: la reconnaissance des visages («face detection») active en mode LiveView détecte jusqu'à huit visages à condition que l'appareil visualise trois caractéristiques sur quatre (2 yeux, bouche, nez) dans le champ de vision. Une fois le visage reconnu, un carré blanc s'affiche à l'écran autour du visage. Si le sujet bouge, il est suivi par le carré.

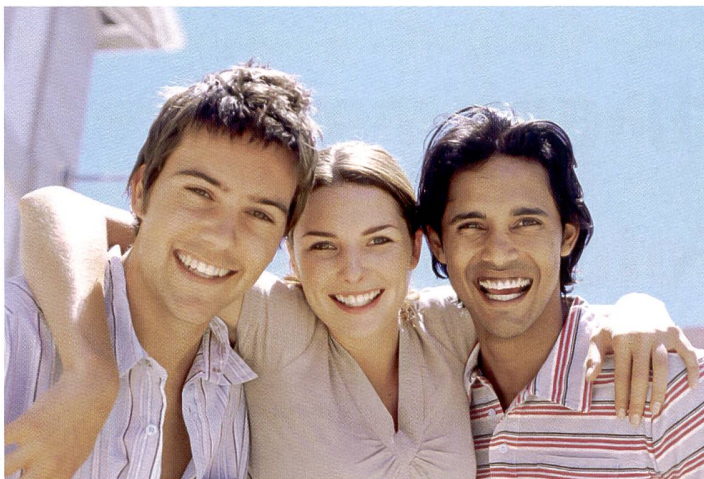


**Sans reconnaissance des visages (Face Detection).**

domicile. Les détails de telle ruelle ombragée sont-ils encore identifiables sur l'écran ou disparaissent-ils dans une espèce de tache noire? Les visages des personnes sympathiques rencontrées pendant les vacances sont-ils noyés dans un flou peu artistique?

### Et la lumière fut

La technologie d'équilibrage des zones d'ombre constitue un outil pratique lorsque les sujets photographiés présentent un contraste clair/obscur marqué. Elle optimise automatiquement la gradation des images de sorte qu'aucun détail ne disparaît dans le noir. Ce



**Avec détection des visages combinée à l'équilibrage des zones d'ombre.**

mais aussi hautes ou basses lumières. Lorsque le format Raw Olympus (.ORF) est utilisé, l'outil d'équilibrage peut également être appliqué a posteriori avec le logiciel Olympus.

### L'E-420 et l'E-520 intègrent la reconnaissance des visages

L'E-420 et l'E-520 sont désormais dotés d'une fonction qui a fait ses preuves depuis longtemps dans les

Si les deux fonctions sont activées simultanément en mode LiveView, le boîtier combine les deux informations. Les visages ne restent jamais dans l'ombre et les souvenirs de vacances bien vivaces. Mais attention: l'équilibrage des zones d'ombre et FaceDetection ne sont pas des fonctions magiques. Elles ne font pas disparaître les cernes de fatigue si vous avez passé la nuit à festoyer...

Des questions? – «Mister E» Christian Reding se réjouit de vos appels.

Olympus Suisse SA, Chriesbaumstrasse 6, 8604 Volketswil, tél. 044 947 66 62, fax. 044 947 66 55, [www.olympus.ch](http://www.olympus.ch). Discover your world.

**OLYMPUS**

Your Vision, Our Future

# Il n'y a pas de raison que les Romands soient moins bien informés sur les nouveautés dans le domaine de la photographie. C'est pourquoi, vous pourrez désormais, chaque mois, lire Fotointern en français.



AZB 9403 Goldach

Le seul magazine suisse exclusivement dédié à la branche de la photographie et du traitement de l'image

- actuel et compétent
- exceptionnel et incomparable
- établi depuis plus de 10 ans
- tourné vers l'international pour un lectorat suisse

Edition text&bild GmbH, Case postale 1083, 8212 Neuhausen  
 tél. 052 675 55 75, fax 052 675 55 70  
 www.fotointern.ch

**Pour recevoir Fotointern régulièrement,**  
 retournez ce talon par fax ou par courrier.

- Oui, je souhaite recevoir l'édition romande de Fotointern chaque mois (12 numéros pour 36 CHF par an).
- Je préfère lire Fotointern en allemand toutes les deux semaines (20 numéros pour 48 CHF par an).
- Je veux être informé(e) au mieux et souhaite recevoir les éditions allemande et française (32 numéros pour 68 CHF par an).
- Avant de me décider, je voudrais recevoir gratuitement trois numéros de la nouvelle édition romande de Fotointern.

Si vous êtes déjà abonné(e) à Fotointern, la modification de votre abonnement entrera en vigueur à l'échéance de ce dernier. Jusqu'à cette date, vous recevrez l'édition romande de Fotointern gratuitement.

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
 Rue / No \_\_\_\_\_ Case postale \_\_\_\_\_  
 NPA / Lieu \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_  
 Téléphone \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_  
 Date \_\_\_\_\_

**A renvoyer à: Fotointern, case postale 1083, 8212 Neuhausen, fax 052 675 55 70**

Postcode 1